

## A BIZOTTSÁG VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA

(2011. április 6.)

## a POR-ÇÖZ mosó- és tisztítószer németországi forgalomba hozatalára vonatkozó ideiglenes tilalomról

(az értesítés a C(2011) 2290. számú dokumentummal történt)

(2011/225/EU)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mosó- és tisztítószerokról szóló, 2004. március 31-i 648/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 15. cikkére, valamint 12. cikkének (2) bekezdésére,

tekintettel a Bizottság végrehajtási hatásköreinek gyakorlására vonatkozó tagállami ellenőrzési mechanizmusok szabályainak és általános elveinek megállapításáról szóló, 2011. március 9-i 182/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(2)</sup> és különösen annak 5. cikkére,

mivel:

- (1) 2010. október 29-én a Német Szövetségi Környezetvédelmi Hivatal arról értesítette a Bizottságot és a többi tagállamot, hogy ideiglenesen megtiltotta a POR-ÇÖZ nevű, legalább 20 %-os salétromsav-tartalmú tisztítószer németországi forgalomba hozatalát, tekintettel a termékben előforduló salétromsav okozta korrózió és veszélyes gőzök kockázataira <sup>(3)</sup>.
- (2) A német hatóságok emellett a RAPEX-rendszeren keresztül is értesítették a Bizottságot a POR-ÇÖZ-re vonatkozó ideiglenes tilalomról <sup>(4)</sup>, az általános termék-biztonságról szóló, 2001. december 3-i 2001/95/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv <sup>(5)</sup> 12. cikke alapján. További kockázatként megemlítették, hogy a POR-ÇÖZ dobozai nem rendelkeztek megfelelő gyermekbiztos kupakkal.
- (3) A POR-ÇÖZ-t Törökországban a Levent Kimya nevű bejegyzett társaság gyártja, Németországba pedig a Karakus Handels GmbH (székhely: D-58638 Iserlohn) importálja.

<sup>(1)</sup> HL L 104., 2004.4.8., 1. o.<sup>(2)</sup> HL L 55., 2011.2.28., 13. o.<sup>(3)</sup> A Német Szövetségi Környezetvédelmi Hivatal (Umweltbundesamt) 2010. október 25-i határozata (Allgemeinverfügung zum vorläufigen Verbot des Inverkehrbringens des Reinigungsmittels Por Cöz nach § 14(2) des Wasch- und Reinigungsmittelgesetzes und §8(4) des Geräte- und Produktsicherheitsgesetzes, Bundesanzeiger Ausgabe Nr. 164 vom 28. Oktober 2010).<sup>(4)</sup> 1760/10. sz. RAPEX-értesítés.<sup>(5)</sup> HL L 11., 2002.1.15., 4. o.

- (4) A POR-ÇÖZ 20–30 % salétromsavat tartalmaz, vizes oldatban. Az anyagok és keverékek osztályozásáról, címkézéséről és csomagolásáról szóló 1272/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(6)</sup> alapján a salétromsav – mint bőrmaró hatású anyag – az 1. kategóriába tartozik.

- (5) A POR-ÇÖZ-t vízkő- és rozsdaeltávolító szerként forgalmazzák a lakosság számára. A termék tisztítási folyamatokra szánt keverék, ezért a rendelet 2. cikke értelmében mosó- és tisztítószernek minősül.

- (6) A német RAPEX-értesítésben előadott tényállás alapján a POR-ÇÖZ nem rendelkezik megfelelő gyermekbiztos kupakkal. Következésképpen nem felel meg a mosó- és tisztítószerokról szóló 648/2004/EK rendelet 11. cikke (1) bekezdésének, figyelemmel a veszélyes készítmények osztályozására, csomagolására és címkézésére vonatkozó 1999/45/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv <sup>(7)</sup> 9. cikkének 1.3. pontjára és ugyanezen irányelv IV. mellékletének A. részére, és nem tartozik a 648/2004/EK rendelet 15. cikke (1) bekezdésének hatálya alá, amely csak arra a termékre alkalmazandó, amely „megfelel e rendelet előírásainak”.

- (7) Németország szóban pontosította a tényállást a mosó- és tisztítószerekkel foglalkozó munkacsoport 2010. december 14-i értekezletén. Németország kifejtette, hogy a német piacon két terméket forgalmaztak a POR-ÇÖZ márkanév alatt. A Bizottságnak küldött 2010. október 29-i értesítésben említett, a Karakus Handels GmbH által importált termék címkézése megfelelő volt, és ez a termék megfelelő gyermekbiztos kupakkal rendelkezett. Az ugyanazon gyártó által előállított másik POR-ÇÖZ termék jogellenesen, ismeretlen csatornákon át került az országba. Címkézése török nyelvű volt, és nem rendelkezett megfelelő gyermekbiztos kupakkal.

- (8) 2010. december 22-i levelében Németország megerősítette, hogy a Németország 2010. október 29-i értesítésében szereplő (a Levent Kimya által gyártott és Németországba a Karakus Handels GmbH által importált) termék megfelel a mosó- és tisztítószerokról szóló rendeletnek, konkrétan e rendelet címkézésre és csomagolásra vonatkozó előírásainak, mivel német nyelvű címkével és gyermekbiztos kupakkal rendelkezik. A 1760/10. sz. RAPEX-értesítést a Bizottsághoz 2010. december 16-án benyújtott, felülvizsgált értesítéssel módosították, amely

<sup>(6)</sup> HL L 353., 2008.12.31., 1. o.<sup>(7)</sup> HL L 200., 1999.7.30., 1. o.

megállapította, hogy a tilalom indoka nem a jogszabályi követelményeknek való megfelelés hiánya, hanem az, hogy a termék nagymértékben veszélyezteti az emberi egészséget.

- (9) E tényekre figyelemmel a 648/2004/EK rendelet 15. cikke alkalmazandó, mivel a német értesítés tárgyát képező POR-ÇÖZ olyan mosó- és tisztítószer, amely megfelel e rendelet előírásainak.
- (10) A Németország által szolgáltatott elégséges indok alapján feltételezhető, hogy a POR-ÇÖZ nevű termék kockázatot jelent az emberek biztonságára vagy egészségére. Németország arról tett jelentést, hogy Németországban egy gyermek sérülését a POR-ÇÖZ használata okozta. Ezenkívül 1999 és 2010 között a németországi toxikológiai központok 134 olyan esetet regisztráltak, amikor a háztartási használatához kapcsolódó súlyos sérülést a salétromsavat tartalmazó vízkő- és rozsdaeltávolító szerek okozták. Belgiumban (amely az egyetlen másik tagállam, ahol a POR-ÇÖZ török nyelvű címkével ellátott változata megtalálható volt a piacon) a toxikológiai központok három olyan, súlyos légzésproblémával kapcsolatos esetet jegyeztek fel, amelyeket a legalább 30 %-os salétromsav-tartalmú vízkő-eltávolító szerek szakipari használata okozott. A 20–30 %-os salétromsav-tartalmú tisztítószer használata által az egészségre jelentett kockázatok értékelése alapján a Német Szövetségi Kockázatbecslő Intézet 2010. szeptember 28-án azt javasolta, hogy a 20 %-nál nagyobb salétromsav-tartalmú tisztítószer lakosság számára történő forgalomba hozatalát ne engedélyezzék <sup>(1)</sup>.

- (11) A Bizottság a 2010. november 15-én kiküldött kérdőíveken keresztül, valamint a mosó- és tisztítószerrel foglalkozó munkacsoport 2010. december 14-i értekezletén is konzultált a tagállamokkal. Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak a tagállamoknak a 2011. március 14-i bizottsági véleményben kifejezett véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

*1. cikk*

A Németországi Szövetségi Köztársaság e határozat elfogadásának napjától számított egy évig fenntarthatja a POR-ÇÖZ nevű, legalább 20 %-os salétromsav-tartalmú tisztítószer forgalomba hozatalára vonatkozó ideiglenes tilalmát.

*2. cikk*

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2011. április 6-án.

*a Bizottság részéről*

Antonio TAJANI

*alelnök*

<sup>(1)</sup> A Szövetségi Kockázatbecslő Intézet 2010. szeptember 6-i, 041/2010. sz. véleménye.